

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

TUCUMAN

---

128

---

Maestro CLARA M. DE GALLO y A.R. DE MÉNDEZ Escuela N° 249

Fojas 63

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

PÁGINA POCO LEGIBLE

Folk Lore

1

Argentina

Recopilación  
de la

Literatura Popular

Escuela Nacional

N.º 249.



Tucumán

Directora  
Clara Pauli de Gallo

Maestra Auxiliar  
Amanda Torres de Mender

# Nota

La música de esta recopilación, no ha sido posible reconstruirla - no obstante de que la autora la sabe - por no tener un piano o cualquier instrumento necesario para ello.

Clara Machi de Gallo



der



Escuela Nacional N.º 249 Tucumán

Esta leyenda es hecha por el escritor tucumán Don Manuel Esperina Benítez, Subsecretario de las

Escuelas de la Provincia de Salta, fallecido a los 34 años de edad, en Mayo de 1919.

Voluntad de la muerte

Clara M. de Gallo

## Leyenda Balchayiti

3

Amor, siempre amor...

"Flor del aire". Su nombre es una evocación. Al contemplarla suspendida del viento contornario, el viajero admira la blancura inmaculada de sus flores que contrastan con sus hojas dobladas de esmeralda.

II

Nace y vive en lo agreste, donde solo la arrullan los ríos que bajan de la montaña y el eterno canturreo de la corriente que va quebrándose en foña en foña.

Las flores adornan el seno virginal de las pasturas. Al evocarla, pasa por la imaginación, en una rábida sucesión de cuadros, el vasto escenario de América en donde una finca india immortalizó el nombre de "Flor del aire".

Raras guerreras poblaron los confines americanos. Las luchas entre tribu y tribu fueron encarnizadas. Los vencidos, inculcados al carro del más fuerte, constituían las víctimas propiciatorias. Los corazones palpitantes de los inmolados eran ofrecidos, por sacerdotes sanguinarios, a los dioses mediante grotescas y nefandas de su politeísmo. Hubo pueblos que se hicieron famosos por su bravura. Contra ellos la raza hispana combatió de nodadamenté recuperando la tradición, de su homérica lucha, preciosas leyendas.

III

Tan los conquistadores...

Los sacerdotes milis ofrecen a sus  
 dioses los sacrificios más preciados a  
 fin de adormir a los invasores.  
 Los dominicales de los cerros, hacen  
 de seriadamente las formas las más  
 formidables, mientras que los  
 cerros que más fortalezcas en  
 grandes fogatas en la cumbre de los cerros  
 arrojando los llamas, sin que éstos  
 arañen en triunfos, ni aquellos detengan  
 su fase

IV

"Flor del aire" . . . . .

Sobre las ruinas que aún el tiempo  
 no ha destruido por completo, los últi-  
 mos descendientes de los Quilmes,  
 recuerdan la leyenda de la forma india,  
 esquiva y torca, que era, tras curia  
 lucha, en poder de los hispanos. Y  
 la guerra con una cierta unión re-  
 ligiosa . . . !

V

Contra en derrota las tribus conroca-  
 das para librar la suprema y defi-  
 nitiva lucha. Inútil han sido todas  
 las artimañas para vencer

Sus armas no pueden competir con  
 las bien templadas de los hispa-  
 nos.

Desde una eminencia, "Flor del aire"  
 opera la ruella de los siglos domina-  
 da por un presentimiento feroz,  
 cuando allá, en una nube de polvo  
 distingue a sus guerreros venir, selo-  
 ciosos y diezmados, signos inconfundi-  
 bles del desastre

Junto al hogar de sus abuelos y de  
 sus mujeres los hombres se detendrán

Escuela Nacional N.º 229

"Flor del aire"

Continuación



para ir a dar sus vidas, si preciso fue-  
 ra en su desgraciado acto de coraje  
 El desastre coronado, desgraciadamente,  
 la resolución de los nativos y los  
 que no mueren son hechos prisioneros  
 "Flor del aire" la foron es quina  
 y torca, también, entre los cautivos.  
 De todas las mujeres, aquella  
 noche hija de América resalta  
 por su belleza. En su conjunto  
 se adiciona, ora un alma candorosa  
 y pura, ora un alma que  
 encerrara abismos tenebrosos.  
 El oficial español, al pasar revista  
 de los prisioneros, se detiene ante  
 "Flor del aire" y, al contemplar la  
 tan hermosa, la envuelve en una  
 mirada de pasión, a la que  
 contesta la foron india, haciendo  
 contemplar el odio enorme de su  
 raza.  
 Desde aquel instante "Flor del aire"  
 es considerada por el oficial como  
 un huesped caprichoso y malo a  
 quien aspira dominar por la bon-  
 dad y el cariño.  
 En ese ambiente caldeado por el  
 encero guerrero, la india descubre  
 en el castellano no solo un  
 amor tempestuoso sino también  
 una dulce y noble compasión.  
 Mientras tanto día por día, un  
 lun en el rincón de los soldados las  
 noticias de nuevos episodios sangrien-  
 tos que llenan de rojo valles y  
 montañas.

Escuela Nacional N.º 249

"Flor del Aire"  
Continuación



La manera particular de ser del oficial ha hecho que gomme, en el corazón de "Flor del aire", una pasión mezcla de amor y de odio, de gratitud y de odio y por eso, algún tiempo después, la embriaguez de los ramajes fue silencioso testigo de un amor salvaje y fiel, en que se fundían dos almas extrañas

## VI

La expedición se hace cada vez más difícil. Se disminuyen notablemente los combatientes. En el campamento español cunde el desaliento. La lucha se hace desesperada.

En una mañana en que el sol luce la gloria de sus rayos, el oficial hispano a la cabeza de sus hombres, emprende la marcha por feroz quebrantar la resistencia indígena.

Como nunca la lucha ha sido cruenta. Proezas de valor se realizan por ambas partes.

Al finalizar el día, los indígenas, amparados por las sombras, se internan en lo más quebrado de la montaña, mientras que los hispanos toman a su campamento.

Pero entre los que luchan no viene el oficial amado. He visto la char con brava y desaparecer misteriosamente...

Como en otros, "Flor del aire", colada cada en una eminencia atisba la muerte del oficial. Pero entre los que luchan no se destaca la figura marcial del amado.

Escuela Nacional N° 249

Continuación "Flor del aire"



Continuación "Flor del Aire"

¿Tendrá algo en lo distinto y ¿Hacia  
cuanto prisionero? Sea la culpa esa la  
que que se va a temer en ser a las  
suertes; ¿Hacia caído al fondo de  
un precipicio?

La noche desolada como una casa que  
se dirige en una carrera desolada,  
hacia donde cree se ocultan sus hermanos  
de casa y donde, seguramente, está el  
fiscal prisionero.

Triste y triste de la vida. Infunde respeto  
su dolor. Desparada quedase en las  
sombras que se extienden a lo largo.

VII

En las noches apacibles, cuando solo  
seis rumores turban la faz solenne  
de la natura, dicen que hace mucho  
tiempo, una sombra tímida en que  
vanda entre el bosque y que es a  
sombra en a "Flor del Aire"; que iba  
en busca del amado...

Y dig que, a medida que los días  
pasaban, la aparición se hacia  
más leve...

Quien sabe si muchos, sugestionados  
han oído en la fase apresurada...  
Por lo cierto es que, desde entonces apare-  
ció susprimida de los bosques de sus  
árboles una planta exótica que no  
tenia arraigo en el suelo y que  
según se afirmaban, era el alma  
de la india transformada en "Flor  
del Aire"...





# La Loca del Bequeli

8

Escuela Nacional N° 249

Profia de un maderno que dejó una Dra de 6 años.

cuando vivió.

Remitente Clara M de Gallo



En la arramada de un rancho viejo  
Vientos de gaucho cerca del Ji  
Guitarra antigua tierna lloraba  
La triste historia que contó aquí  
Sabéis paisanos por qué indolente  
Por estos bosques del Bequeli  
Me llaman loca pero es mentira  
Es que no tengo ya corazón  
Tenid paisanos, venid conmigo  
Dadme mi historia juró al fogón

¿Veis estos cabellos? eran muy negros  
Más que las alas del cuervo, más  
Estan muy secos, tan blancos, blancos  
Como las flores del arapán  
¿Veis estos ojos? no tienen vida  
Sues antes furios como el cristal  
Fueron dos luces que se enrojecieron  
En una aurora del Uruguay  
Tristes mis labios son amarillos  
Como el pellejo del tutilhá  
¡Ah! Los tenía rojos y alegres  
Como el bonacho del cardenal

Allá en la cema como un salarío  
Veis ruinas y un triste ombú  
Fueron mi mulo verde y azul  
Cuando yo muriera clara a paisanos  
Bajo aquel árbol mi humilde cruz  
Que allí murieron mis dichas todas  
Que allí he perdido mi juventud  
¡Cure un esposo que ardiente amaba  
¡un hijo bello que era mi Dios

Escuela Nacional N° 249 Tucuman

Continuación de la "Lorca de Bequito"

¡Ay! que contenta burló el cielo  
 Si yo pudiera ver a los dos  
 Una mañana . . . maldita sea  
 Cuando esta guerra se comenzó  
 Siempre me dio un abrazo  
 Cuando mucho a su hijo besó  
 Cuando el roble tomó su lanza  
 Montó a caballo triste y partió  
 Que me parece lo veo mis ojos  
 La letas boras, haciendo adiós  
 ¡Ay! mis paisanos en ese día  
 Perdió un pedazo del corazón  
 Pasaron meses pasaron años  
 Cuando siempre, siempre besar  
 Cuando una tarde que el hijo amado  
 De mis entrañas contaba yo  
 Del sobre padre que no robria  
 La ausencia larga su último adiós  
 Cruzando el campo llegó un sargento  
 De su caballo se desmontó  
 Y al sol rayo de mi esperanza  
 Estas palabras le dirigió:  
 ¿Teis esta lanza? Fue de tu padre  
 Con su diestra brazo murió  
 Tomadla y matad a los demonios  
 Que en las cuchillas se duerme el sol  
 Cuando mi hijo me dio un abrazo  
 Montó a caballo triste y partió  
 ¡Ay! mis paisanos en esa tarde  
 Quedó mi pecho sin corazón  
 Ya van dos veces que las torcazas  
 Dulces arroyan en el sausal  
 Y los bozoros cantando alegre  
 Buelgan sus nidos del viandubay  
 Pero no he visto más a mi hijo  
 Desde esa tarde oscura y fatal



Yllé en la loma como un calor vivo  
 Foris mis suenas y un triste millo  
 Cuando yo muera darad paisanos  
 Bajo aquel árbol mi humilde voz  
 beta es la historia que en la memoria  
 De un rancho viejo cerca del Fe  
 Sobre las cuerdas entonadas  
 De una guitarra llorar vi  
 Tal escucharlo con honda pena  
 Mi labio trémulo triste clamor  
 ¡Ay! cuántas locas habra en mi patria  
 Como la loca del Bequete

Ramón de Santillán  
 (Buenos Aires)

Continuación



# La Paraguaya

11

Era una noche de luna  
Y estando en el Paraguay  
Respirando el grato aroma  
De un frondoso naranjal  
Vi una joven paraguaya  
De hermosa y estilta faz  
Sentada al pie de un naranjo  
Suspirando sin cesar

Por qué suspiras - le dije  
Con tan intenso dolor -  
¡Ay suspiro por qué tanto  
Desgarado el corazón

La guerra con tres naciones  
A mi patria desoló  
Y a mi sola en la desgracia  
Enricté y pobre me dejó

¿No tienes algún hermano  
Que comparta tu dolor?  
Tene tres, pero yo sola  
Vivo en la desolación

El primero murió en Itapúa  
El segundo en Tuyuti  
El tercero defendiendo  
La linchosa de "Humaitá"

Escuela Nacional N° 249

Tucumán.

Enseñada por un herrero del Paraguay de 102 años  
Permitente Clara M de Gallo



En idioma guaraní  
Una joven paraguaya  
Eternas onduladas ensuya  
Kantantoverel aspe asé  
En idioma guaraní:

¡Hoy, Merita urubái  
En las ramas del guayá,  
Ya no existe el Paraíway  
Donde nació como tú;

En el dulce bamburú  
Feliz era en mi cabaña  
Tine la guitarra y su sonar  
Que ha dejado muda en pie  
En el dulce bamburú

Padre, madre, hermanos ¡hay!  
Todos en el mundo he perdido  
En mi corazón partido  
Solo amargos penas hay;  
Padre, madre, hermanos ¡hay!

De un verde utirupitá  
Mi morio que combatí  
Como un toro en el timbó  
Al pie sepultado está  
De un verde utirupitá

Rasgale el blanco tepoy  
Longo en señal de mi duelo  
Por que sagrado suelo  
De redillas siempre estoy  
Rasgale el blanco tepoy



Ateneo de la Universidad Nacional de Tucumán

Provincia de Tucumán

Escuela Nacional N.º 349

Lo mataron los cambá  
Que pedidole andar;  
El fue el último en andar  
De donde y Humilde  
Lo mataron los cambá

¡ Por qué acos, no mori  
Cuanto me amaba tan fuerte  
Dante sus cosas me amaba  
Después de transporte?

¡ Por que ante me mire;  
¡ Por que me amaba  
En sus ramos del yitay  
Ya no existe el Sur yitay  
¿ De mí como te  
¿ Por que, ahora a mí?

Continuacion del anterior

Brevele N° 249

Tucuman



Historia de una niña que habiéndosele muerto el novio, se hizo túber-  
culosa y después se volvió a enamorarse, pero ya no había caso,

Fragmento

La carta del tío esbreso

La carta que él te fuera a buscaros  
 Cuenta os dará de la memoria mía  
 ¿Qué fantasma soy, que los quitáros  
 Juré estar vivo a nuestro lado en vida  
 Cuando leque esta carta a nuestro lado  
 El eco de su amor y mi dolor  
 El cuerpo en que aún existí he rido  
 La curmiendo estará bajo unas flores

Para dar fin a la ventura mía  
 La escribo larga y casi interminable  
 Mi agonía es la bárbara agonía  
 Del que quiere entrar lo inevitable  
 Me necesito a morir pero es preciso  
 El triste vive y el dichoso muere  
 Cuando quise morir Dios me lo quiso  
 Hoy que quiero morir Dios no lo quiere

Escuela Nacional N.º 249 Tucumán

Del poeta "Campaner"

Remitente

Clara M. de Gallo



No voy sin rumbo tal vez peregrino  
Dulces hojas marchitas que el viento arrojó  
No voy a ausentarme siguiendo el destino  
Que Dios como a todos a mí separó

Que triste es la vida tener que ausentarse,  
Del ser que se adora con ciega pasión  
Dejar la familia, dejar los amigos  
Para tal vez nunca volverlos a ver

Los ríos los llanos las selvas frondosas  
Voy en mi camino dejando hacia atrás  
Por ver si entre flores silvestres y hermosa  
Por ver si entre flores del campo te estás

Escuela Nacional N.º 249

Tucumán.

Remitente Clara M. de Gallo





## Canción.

16

Escuela Nacional N.º 219 of Tucuman

Relatada por Guacharta de Ramirez de 45 años

Parasistente Clara M. de Gallo

Era Santa Rosalia  
viria una joven  
blanca y hermosa  
Como el jaramin  
ella solita se mantenía  
cosiendo ropa para vivir

A los dos años sola quedo  
Sin padre y madre  
Sin mas amparo  
Que de un hermano  
Que era un infame  
Sin corazón

Un dia le dijo:  
Mira hermana  
De mi corazón  
Ouesta hermosura  
Me tiene loco  
y amante tuyo  
Quiero ser yo.  
La pobre joven  
muy asustada  
le contesta con gran terror  
— Preferiria morir mil veces  
Antes que lograr  
Manchar mi honor.

El hermano infame  
Como una fera  
Sobre la joven se arrojó  
Le dio un tiro sobre la frente  
y la cabera le destruyó



## El pingaré robado

17

¡No! dame el pingaré  
Que te fiero me robastes  
Del rotameto defastes  
Tuita la vida de alie  
Dámelo yo te dare  
Lo que tu ambición me pida  
Mi mincha tuita florida  
Y mi chirepa y mi recao  
Y si es poco lo ofertar  
Tuito lo que tu me digas

Sobre un ringo pingaré  
Sobre un freno escofero  
Buena ropa y buen apero  
Te en oriección al pingero  
El paisano de Montiel  
Orillando una sañada  
Con camisa lioy planchada  
Con un clavel rojo retinto  
Con un buiral de plata en el cinto  
Y con botas bien lustradas.

Escuela Nacional N° 249

Guamán

Copiado de un cuadernillo sin conocer el autor

Clara M de Gallo



## El Jardinero

18

Al mejor jardinero  
De flores bien quinceadas  
De todas una elegida  
Por que es mi gusto fue  
Un pensamiento cortés  
Y el jardinero al momento  
Con mucho comedimiento  
Me dijo muy inferior  
Pero para mi no hay flor  
Mas linda que el pensamiento

La azucena y Margarita  
La clavelina y la rosa  
Son flores muy amorosas  
Por su fragancia exquisita  
Todas ellas son vanitas  
No niego su valimiento  
Pero para mi no hay flor  
Que Mas linda que el pensamiento

Escuela N° 249

Lucuman. Esta canción la aprendí

la recrita en mi niñez.

Clara M de Gallo



Estaba Catalina sentada bajo de un laurel poniendo los pies al fresco, viendo correr el agua

De pronto pasó un soldado y lo hizo detener;

- Deténgase; Señor, una pregunta le haré

¿No ha visto a mi marido que a la guerra se fue?

- No señora, ni se las señas que tiene

- Mi marido es alto, rubio de un tipo Aragonés y en el mango de la espada lleva un pañuelo bordado que yo se lo bordé cuando fui niña

- Según las señas que me ha dado

Su marido ha muerto ya

Y me ha dejado encargado

que me case con usted.

- Es usted un atrevido, eso nunca lo haré

Siete años lo esperaré y si no lo esperaré;

Si a los catorce no viene

De monja me entraré

A mis tres hijos varones a la Patria los daré

Y a las tres hijas mujeres conmigo las llevaré

- Catalina Catalina lindo nombre de mujer

Abrazando a tu marido sin poderlo conocer

Escuela Nacional N° 149

Reconstruido por la Señora Clara M de Gallo y

Amanda Robles de Mendez



Tucumán

# Romance

20

Escuela Nacional N.º 24 Tucumán

Estos romances los aprendió hace muchos años la inventora de 14 años

Clara M. de Gallo

Donde vas con mantón de manila  
Donde vas con vestido chinel  
A lucirme y a ser la verbena  
Y meteme a la plaza después  
E:

Y quien es ese chico tan guapo  
Que tan luego te vas a lucir  
Es un mozo de buena familia  
Y que sabe muy bien contestar.

## Otro romance

Donde vas mi caballero X  
Donde vas sobre infeliz X  
Por en busca de Juanita  
Hacen días que no la vi  
La Juanita ya se ha muerto  
El entierro yo lo vi  
Cuatro duques la llevarán  
Por las calles de Madrid  
El cajón que la llevaban  
Era de puro marfil  
La manta que la cubría  
Era color de abeli  
Los faroles encendidos  
No quieren arder. X

De los árboles frutales  
Me gusta el melocoton  
Y de los pendientes argentinos  
Don Ruperto Triguera



## Cancion infantil

Se comparan las notas en dos bandos, se coloca un bando frente a otro a una distancia de 10 metros mas o menos tomados de la mano las de un bando se dejan y comenzando el canto hasta cerca de las otras retienen y vuelven a su lugar. Luego las otras hacen lo mismo.)

He conocido una niña  
 Que Catalina se llama si si  
 Que Catalina se llama

Su padre un gran perro mero  
 Su madre una renegora si si  
 Su madre una renegora

Bayan los Angeles del cielo  
 Con su corona y su palma si si  
 Con su corona y su palma

Todos los dias de fiesta  
 Su padre la castigaba si si  
 Su padre la castigaba

Por que no hacia caso  
 Cuando el padre la mandaba si si  
 Cuando el padre la mandaba  
 Nunca lo hacer una rueda  
 De cuchillos sin matajas si si  
 De cuchillos sin matajas

Amorillada Catalina  
 Que desde el cielo te llaman si si  
 Que desde el cielo te llaman



Elena Mabel Gallo Fernandez Roldan Mendez

Escuela Nacional N.º 248 Tucumán

Escuela Nacional N.º 248 Tucumán

# Canto infantil

22

Aroz con leche  
Me quiero casar  
Con una señorita  
De este lugar

Que sepa coser  
Que sepa bordar  
Que sepa abrir la puerta  
Para ir a jugar

Con esta sí, con esta no  
Con esta señorita  
Me caso yo

Yo soy la niñita  
Del canto del rey  
Que quiero casarme  
Y no sé con quien

Con esta sí, con esta no  
Con esta me caso yo yoyo yo

Escuela Nacional N° 249

Tucumán

Permitente

Clara Machi de Gallo



Escuela Nacional N° 249

Aprendida por la maestra en la niñez  
Clara Madri de Gallo

En Francia nació un niño  
Que dolor que dolor que pena  
En Francia nació un niño

De padres natural  
Do, re mi, sol, fa, la,  
De padres natural

Al poco de nacer  
Que dolor que dolor que pena  
Al poco de nacer  
Lo van a bautizar  
Do, re mi, sol, fa, la,  
Lo van a bautizar

Por no tener padrinos  
Que dolor que dolor que pena  
Por no tener padrinos  
Mambun se va llamar  
Do, re mi, sol, fa, la,  
Mambun se va llamar

Mambun se fue a la guerra  
Que dolor que dolor que pena  
Mambun se fue a la guerra  
No sé cuando vendrá  
Do, re mi, sol, fa, la,  
No sé cuando vendrá

Vendrá para la pasuca  
Que dolor que dolor que pena  
Vendrá para la pasuca  
Por la Trinidad  
Do, re mi, sol, fa, la,  
Por la Trinidad





La trinidad se pasa  
 Que dolor que dolor que pena  
 La Trinidad se pasa  
 Y Mamburú no muere más

Subieron a la torre  
 Que dolor que dolor que pena  
 Subieron a la torre  
 Y así se venía ya

Ay viene un pajarillo  
 Que dolor que dolor que pena  
 Ay viene un pajarillo  
 Que muera nos traera  
 Do re mi sol fa la  
 Que muera nos traera

Ha muera que nos trae  
 Que dolor que dolor que pena  
 La muera que nos trae  
 Mamburú ha muerto ya  
 Do re mi sol fa la  
 Mamburú ha muerto ya

Clara M. de Gálvez

Continuación. Mamburú



(Se reparten las niñas en dos bandos; se colocan un bando frente a otro a una distancia de 10 metros mas o menos tomadas de la mano las de un bando se dirigen tomadas de las manos y comenzando el canto hasta cerca de las otras retroceden y vuelven a su lugar)

Se me ha perdido una niña  
Cataplin, cataplin catapledo  
Se me ha perdido una niña  
En el fondo del jardín

Aquí la llevo colgando  
Cataplin catapledo  
Aquí la llevo colgando  
En el fondo del jardín

Si quiere que se la entregue  
Cataplin cataplin catapledo  
Si quiere que se la entregue  
En el fondo del jardín

Escuela Nacional N° 249

Aprendida de memoria por la alumna

Remitente Clara Madri de Gallo



Despensa roña

(Version de Buenos Aires)

Escuela Nacional N° 249 Tucumán

Copia del Manuscrito de E. Comin.

Hijo de oro hilo de plata X  
que fue fugando al castigo  
Me decía como mujer  
Que lindos hijos tenés?  
- Tuve los tuyos i ni los tengo  
No los sabré mantener;  
Con el pan que Dios me ha dado  
Ellas comen, yo también?  
- Pues me voy muy enojado  
A los Palacios del Rey  
A contárselo a tu hermana  
Y al hijo del Rey Comedor.  
Túmbre, muelle pastorcillos  
Ni seas tan descontento  
De sus tres hijos que tengo  
Le mejor te llevaré.  
- Esta como por esposa  
Por esposa y bella flor  
Por ser su madre una rosa  
Y su padre un etanol X

Remitente Clara M de Gallo



## Cancion infantil

27

(Se comparaban las niñas en dos bandos se colocan un bando frente a otro a una distancia de 10 metros mas o menos, tomadas de la mano las de un bando, se dirigen y comenzando al canto hasta cerca de las otras retroceden y vuelven a su lugar. Luego las otras hacen lo mismo)

- Muy bien dia su señoria mal tontero lero la
- Que queria su señoria mal tontero lero la
  - Yo queria una de sus hijas
  - Mal tontero lero la
  - A cual de ellas le queria
  - Mal tontero lero la
  - Yo queria a Isabel (aqui se elige una)
  - Mal tontero lero la
  - Que oficio es para'
  - Mal tontero lero la
  - La pondremos de cocinera
  - Mal tontero lero la
  - Ese oficio no me gusta
  - Mal tontero lero la
  - La pondremos de pianista
  - Mal tontero lero la
  - Ese oficio si me gusta
  - Mal tontero lero la

Ses haremos la fiesta junta

Mal tontero lero la

Escuela Nacional N° 249

Guerran. Apellido por la suscrita en un niño

Remitente

Clara y de Gallo



# Cancion infantil

A las niñas de un río  
A los niños de un río  
Una ancilla y una muchacha

Bordando pañuelos de oro  
Bordando pañuelos de oro  
Para la niña para la niña

Case un rondero de seda  
Case un rondero de seda  
Lo como seda y vende seda

De que color es la seda  
De que color es la seda  
Azul y blanca azul y negra

Azul y blanca no quiero  
Azul y blanca no quiero  
Color rebolla color rebolla

De las tres hijas que tengo  
De las tres hijas que tengo  
Una casada una soltera

Su padre es un hombre viejo  
Su padre es un hombre viejo  
Desde niña desde niña

M  
C yo soy mayor desgracia  
C yo soy mayor desgracia  
Soy fudivora soy fudivora

Escuela Nacional N° 249  
Tucuman. Al presidente por la escritura  
Clara y de gallos



El conde.

Quemete miñete  
 Que una viene el cuquito  
 A llevarse a nos  
 La defunta una

Otro

Miñto elhiquito  
 Bo-quita de coral  
 Cijos de estella  
 Que alumbrá la mar

Otro

Capatitos de diurel  
 Botellita de licor  
 C de menta o de rosa  
 Para mi querida esposa  
 Mi mamá me mandó  
 A comprar un cinturón  
 Cada vez que me lo ponía  
 Me dolía el corazón

Otro

Señora Santa Lora  
 Que dicen de nos  
 Que sos soterama  
 Y abuela de Dios

Señor San Joaquín  
 Lora tu violín  
 Para que se cuenna  
 Este Serafin

Permitente

Clara M de Golló

Escuela Nacional N° 249. Tucumán

Vendida por la escritora.



Escuela Nacional N° 249 Tucuman

Aprendidas por la alumna Clara Y de Gallo

Dormite niña  
Que tengo que hacer  
Lavar los pañales  
Sustarme a cozer

Por que lloras niño  
Por una manzana  
Que se me ha caido  
Detras de la cama  
Tantas a cada  
Yo te dije dos  
Una para el niño  
Otra para nos

Otro

San José de Flores  
Carpintero fino  
Haceme una cuna  
Para este niño  
Y en la cabeceira  
Ponele un jazmin  
Para que se duerma  
Este niño Serafin

Otro

Este niño lindo  
Que nació de noche  
Quiere que lo lleven  
A pasear en coche  
Este niño lindo  
Que nació de día  
Quiere que lo lleven  
A pasear en carria



# Supersticiones

31

Cuando una señora está por ser madre y algún niño quiere rascarla sigue mucho, tendrá una niña, y si no la sigue será varón.

Que cuando hay una visita inoportuna se coloca la escoba detrás de la puerta y se irá en seguida la visita.

Que cuando un picaflor verde revolotea en una casa, anuncia alguna buena noticia

Igualmente cuando canta el pájaro llamado "quetepi" vendrán visitas a la casa

Cuando un gato se lava la cara, vendrán visitas, y también cuando se pega una brasa en la para

Que no se debe colocar la escoba con la paja para arriba por que trae discordias en los hogares.

Que de noche cuando se termina el fuego de la cocina se debe hacer una cruz para que no entre el diablo.

Cuando llueve mucho se hace una cruz de ceniza para que pare la lluvia

Que cuando viene una formenta se lo "pasecha" al mortero para que no haga mal

Escuela Nacional N° 249

Guamán



Relatadas por una señora de 49 años y Permitidas por

Clara M. de Gallo



Quando llueve con piedra se tira sal y se tira una campanita de Santa Bárbara vendida para que disuelva la piedra y saque agua.

---

Que no se debe dejar dormimar la leche en el fuego por que se lastima la feta de la vaca.

---

Que no se debe peinar de noche por que se ensucia.

---

Que cuando una gallina canta como gallo morirá alguien de la casa; igualmente cuando grita una lechuga al rededor de una casa.

---

Hay un pájaro llamado Aleliuco a quien la gente de campo le tiene un terror panico por que cuando se aproxima a las casas y cuando lo haces grita y es seguro que morirá alguien de la casa.

---

Que cuando un río crece hay que hacer una cruz de palma vendida y colocarla en las orillas para que no desborde ni se llene consigo las tierras proximas a el.

---

Que encontrar una hornadura con la abertura para el lado de una honeria hay que pisarla y es suerte.

---

Escuela Nacional N° 249

Tucumán. Estas repeticiones las

aprendis la remitente cuando se encontró en  
contró en una escuela en las serranías.

---



Clara M de Gallo

## Relaciones

El zapulito me ajusta  
 La media me da calor  
 Como quieres que te quiera  
 Sin esperanza de amor

Ella

Te quiero más que a mis padres  
 Si no fuera pecado  
 Mas que a la Virgen del Carmen

Ella

La cinta para ser cinta  
 No debe ser de dos colores  
 El hombre para ser hombre  
 No debe amar dos corazones.

Las varanollitas del puente  
 Tienen cuando yo paso  
 Aros solita te quiero  
 De las demás no hago caso

Antes cuando te quería  
 Me era un regalo de suerte  
 Ahora que no te quiero  
 Nada se me hace perderte.

De la plaza sale el sol  
 De la recta la luna  
 Como quieres que te quiera  
 Sin esperanza ninguna

Remitente Clara M de Gallo

Escuela Nacional N° 249 Guernan  
 Pelatada por la Señora Ubaldo G. de Guernan  
 de 43 años de edad



Escuela Nacional N° 249 Tucumán

Relatadas por el Sr. Jesus Gallo de 49 años

Remitente Clara M. de Gallo

Ése eres la paisanita  
La más linda del país  
Ése con su boca y sus ojos  
Ése es el paisanaje

Los domingos por la tarde  
Son los días de visita  
Se convierten en un beso  
El beso y la paisanita

Élla en la pampa grandiosa  
- Entre flores y yuyales  
Hay un niño  
- Cantan siempre sus zorzales

Ése es el cuñado altanero  
En el pago soy querido  
Cuando mego rez en cuando  
Élla me dice, cantita de tal o cual manera

Cuando megas a mi casa  
Me arisan dos días antes  
Para componer el camino  
Con dos piedras de diamante

Él es mi tío peño colorado  
Él padre será mi suegro  
Él hermana mi cuñada



## Chilenas

Arriba de unos olivos  
 Canta un gorriño  
 Esuelas de plata  
 Poncho y merino

### Otra

O mi mujer la tengo  
 En casa alquilada  
 Buena de rizeacha  
 Puerta cerrada

O mi mujer la tengo  
 De buenas prendas  
 Pollera de picote  
 Enaguas de gergas

### Chilena de cochero

Diga cochero  
 Por cuánto me va llevar  
 A la plaza Belgrano  
 Tarde o temprano  
 Hemos que llegar

Diga cochero  
 Por cuánto me va llevar  
 A la calle Buenos  
 Frente al panecero  
 Me va dejar

Remitente Clara M de Gallo



Escuela Nacional No. 249 Tucumán  
 Relatadas por Jesus Gallo de 49 años

Una chivita

Escuela Nacional N° 248 Tucuman

Relatada por Jesus Gallo de 49 años de edad

Remite Clara M de Gallo

Como tortuga en el pozo  
Cuando el tallo la quitara  
Esi me traba la suela  
Como faga en la botica

La tortuga en el huerto  
Allura y se moja  
El viento la recoge  
Hoja por hoja si

Seguis pega el pagador (aquel de la carga para  
Miedo cantando asi:  
De torciopelo negro (como pajaro en la cana)  
Tengo continas  
Para entubar mi pecho  
Si tu me elidias.

A la carga a la carga  
Dijo Tarola  
La se non las sañenas  
La potimere da



Que quieras que te traiga  
De Catamarca  
Una chivita pelada  
Mi negra  
Y una bolsa de plia

## Chilena

En los aires aires aires  
 Me convidan a cenar  
 Una masamorra cruda  
 Y el afrecho por rolar

En los aires aires aires  
 Me convidan almorzar  
 Una iguana bien hervida  
 Y un gualinchao mal hecho

Escuela Nacional N.º 24 Tucumán

Redactado por Suso Solís



# Chilena

39

La casa de mi suegra  
Está raspada  
Ojalá se cayera  
Y la matara

Esa niña que baila  
- Baila con hambre  
Maten un pila flaco  
Y denle el matambre

Esa niña que baila  
Baila en Teyunas  
Maten una gallina  
Y denle las plumas

Esa niña que baila  
Pollera oreja  
Como serci de gaucha  
Cuando se muera

## Chilenas salteñas

No me llamen de mi nombre  
Ya mi nombre se acabó  
Llamenme "manecarrón suelto"  
Por que así me llamo yo

Es la panza de Varela  
Vamos a hacer un matambre  
Para darles de comer  
A los vareletas muertos de hambre



La se ha muerto Varela  
 Ya lo llevan a enterrar  
 Echando bastante tierra  
 Que no raye a pataricos

Otra

Ay Rosa me...  
 Rosa me puso mi madre  
 Ay por hacer...  
 Por hacerme desgraciada  
 Ay por que no hay...  
 Por que no hay en el mundo  
 Ay Rosa que...  
 Que no sea desgraciada

Blilena del 18

El 18 va a partir  
 Y el cañon va a honcar  
 Yo no quiero de parte sola  
 Mi negra por que me has de oficiar

Dime si me has de dar  
 Negrita lo que yo te pedí  
 Que si me mataron al pelear  
 Que amor me haré vivir

Santiago es lindo  
 Salta es mejor  
 Tucumán tiene  
 Un ramo de flores



Escuela Nacional N.º 249 Tucumán

Plano y de Gallo



Escuela Nacional N.º 219

Redatado por Roberto Perote de 35 años

Alla lejos se dirisa una carreta empacada  
Que rino costearolo el monte  
Y se quedó en la carriada

Pobrecito es talá riego  
Se le quebró la piraona  
Y se quedó en la curriada  
Con la carreta agarrada

Chia

Por la calle de emargura  
Ira una riega llorando  
Con un hínche de algamoba  
Y una guanaca tirando

Dicen que las morenas son muy ingrata  
Será será que cuando más las quieren  
Al hombre tratan de engañar

Ofrecele, ofrecele no seas cobarde  
No seas cobarde  
Un zapato a la polca  
Un traje de baile  
Un traje de baile

Bamos mida mia  
Adonde llorante a recoger  
Pas palabras que redamastes  
De terciopelo me no tengo cortinas  
Para enlutar mi pecho  
Matita si tu me olidas



Este jorón que baila  
 Parece artesano  
 Parece artesano  
 Pero sus ademanes  
 Son de paisano

---

Me enamora bailando  
 La una Maria  
 Cuando suice  
 Oírirla ya no podía

---

Dicen que las heladas  
 Secan los quejos  
 Ya mi me van secando  
 Los amores ligos

---

Una cosa se me ha puesto  
 Y otra se me anda boniendo  
 De dejar una que tengo  
 Por otra que ando queriendo

---

Lueero de la mañana  
 Sale que te quiero ver  
 Aunque las nubes te abajen  
 Sali si sabes querer

---

Chiquitita y sonita  
 Te vas diciendo  
 Para los gacilanes  
 Que andar volando

---



Escuela Nacional N.º 249 Tucumán  
Relatadas por Rodolfo Peralta de 35 años  
Lara M de Gallo.

## Adivinanzas

Puse una planta frondosa  
me dió frutos tan vistosos  
me dió la fruta verde carosa  
y cuando viejo demosa.

: Es el  
( melón )

Un ave que hasta lejos camina  
y quelea como animal  
como cristiano adivina

: Es el  
( cuervo )

Vi sentada en un balcón una  
primorosa dama : recorri  
el primer renglon y cabras  
como se llama.

: Es  
Vicenta

En blancos pañales nací, en  
verde me convertí y fué tanta  
mi desgracia que a amarilla quedí

: es la  
naranja

Escuela N.º 249. Tucumán

Redactadas por: Dña. Jones Norri

Premiante: Amanda de Robles de Menden



## Adivinanzas.

Un animal que anda de a dos pies, de tres pies, y de cuatro : — : Es el hombre que cuando es chico camina a cuatro pies, cuando adolescente a dos, y por fin cuando se halla en la senectud usa de un bastón

Tiene lomo y no es animal, tiene hojas y no es planta : — es : el libro

Una mulita cargada que entra en la quebrada y sale sin nada : — Esta cuchara

¿Que será? — Cro no es, plata no es, abri las cortinas y veras que es.  
— : El plátano

Dos niñas que van al agua y no se mojan que van al fuego y no se queman  
— : Es la sombra

Una vieja barba y seca que le corre la manteca  
— : La vela

Que será : tapa sobre tapa corazón de vaca  
— : la empanada.

Chiquitín, chiquitín como grano de anís  
— : la pulga.



## Herminanzas

En nodos plujas naci  
 Festiva de nubes bajas  
 ¿que que abra en mi  
 Es como me hace pedregos  
 (abolla)

Largo y angosto  
 Como el mes de Agosto  
 Largo

Largo como largo  
 Redondo como redondo

Un traje verde  
 Falso colorado  
 Botones blancos  
 Botones negros  
 Lancia

Mi tía tiene un espejo que  
 No se puede mirar, una sábanita  
 que no se puede doblar  
 Y mucha plata que no se puede contar --  
 Es: el sol, el cielo y las estrellas

Escuela Nacional N° 249 Tucumán

Relatadas por Mercedes Lopez de 58 años Parmitente Clara U de Gallo



## Vidalita

Watomita Blanca vidalita

Biquito de plata.

— Levame este cardé vidalita

— Donde está mi amada.

No hay rama en el monte vidalita

Que floriera esté

Todos son despojos vidalita

Desde que te fuistes.

— Lloro la florera vidalita

— Y con triste gemido

— Yo lloro la ausencia vidalita

— Que es mayor dolor.

Una canastita vidalita

— Plenita de flores

— No me las mandite vidalita

— Que son mis amores

— En mi triste rancho vidalita

— No existe la calma

— Porque lloro mucho

— Vidalita

— Desde que te fuistes

Escuela Nacional N° 249

Tucumán

Aprendida en la infancia por

Clara M de Gallo



Pidalitas

Por guitarra mia  
Pidalita

Tulea comparsa,  
Que a tener me ayudas  
Pidalita

Las peras más negras  
Por a mi son miente  
Pidalita

Y calma las ansias  
De que me amando  
Pidalita

Y en esperanza,  
Dije el acento  
Pidalita

Mas mil veces y viste  
Para cantar quejas  
Pidalita

Que el alma me dice  
Si antes fante a otra  
Pidalita

Tu son amonise  
Alegria de pago  
Pidalita

Y como deducos  
Por guitarra mia  
Pidalita

Pollara los ocos  
Llenando el espacio,  
Pidalita

De tus lamentos  
La que era mi aña  
Pidalita

Mi sola esperanza  
Sin causa patente

Escuela Nacional N.º 249

Provincia de Tucumán

Premitente: Horacio Bolles de Monte



Vidalita

Me ha herido el alma  
Me ha herido el alma

Vidalita

Sepulcro - ponce  
Desde en el médium

Vidalita

Albergue no tiene  
Si fue a las ciudades

Vidalita

Sonando esperanzas  
Que han de resultarle

Vidalita

Secciones amargas  
Segle el destino

Vidalita

De yoes fictivos,  
Que matan el alma

Vidalita

Honando el sentido,  
Luzada con sola  
Por la inexperiencia  
Espuse a las propias

Vidalita

bancais ayenas  
Presume la ingratia

Vidalita

Que alla en las ciudades  
Mas puro carino

Vidalita

Yarian de brindarle  
Pero ignora ella

Vidalita

Como el hombre paga  
A la repus inocente

Vidalita

A Robles de Maendler

Escuela Nacional N. 249 Tucuman

Continuación





Escuela Nacional N.º 249

Aprendida por la cantante

Amanda Prober de Mendy.

Que en sus palabras  
Mantus ella busca  
Fidalita

Lo que no es hablable  
A tu acento impreso  
Fidalita

Las notas más graves  
Sepa el mundo entero  
Fidalita

La pena torca  
Que da a mis caricias  
Fidalita

Mi ponda colorada

En el campo mora  
Fidalita

Mora la torcaza  
Por que ríe orni  
Fidalita

En la sociedad

No hay rama en el campo  
Fidalita

Que florido este,  
Todas son desdichas  
Fidalita

Deseo que el se fue  
Palomita ome  
Fidalita

Gloria tu mull  
Ja ese vuel inquieto  
Fidalita

Te que me muere  
No hay más remedio.



Fidelita

En el sapón de agua  
 Aguantando el peso

Fidelita

En nuestra desgracia

Una palomita

Fidelita

¡Ay! que yo me

Se juntó con ella

Fidelita

Me dejó y se fue

Que suerte tan negra

Fidelita

Y lo salta al río

---

Me pasan las noches

Fidelita

Con tener consuelo

Bajo la enramada

Fidelita

Pensando en mi dueño

Decidme pastores

Fidelita

¿Dónde la hallaré?

¿Sin la que es mi vida?

Fidelita

¡Y no viví!

---



De Adolfo Maestre

Hace días en un diario.  
De este aviso: «Atención:  
Se ha perdido un relicario  
En forma de corazón»

Si se llegase a perder  
Tu corazón ¡oh dolor!  
Donde en paz deben yacer  
Ciertas reliquias de amor  
Se leería en algún diario  
Este otro aviso: «Atención:  
Se ha perdido un corazón  
Que parece un relicario»

Escuela Nacional N.º 249

Copie del Garmisoamericano 7.ª edición

Remitente: Clara M. de Gallo.



# Rezas

De José Manuel

52

Prestadme, tempestades, vuestra riza nublada  
Cuando se levanta el viento bramando el aquilón  
Escaldas y torremos, prestadme vuestra cuenta  
Para vuestro eterno, la maldad y maldición...

Si, Rezas, ¡te maldigo! Llévate dentro mis penas  
La hiel de la venganza mis honras agitó:  
Como hombre te perdono mi cárcel y cadenas  
Pero como argentino de mi patria, ¡no!

¡Rezas! ¡Rezas! un hijo sin recuerdo  
Formó a su antojo tu destino extraño,  
Después de batallas, morde en el mundo  
Aquel al, hoy miro con ni tanto odio

Acusado de un crimen, has querido  
Que se nombraran tus obras con tu origen  
Y, jamás del delito arrepentido,  
Solo las horas de quietud te afligen

Tu reino es el imperio de la muerte  
En grandeza el terror por tus delitos  
Y tu ambición, tu avaricia, tu saña  
Abrir sepulcros y formar proselitos.

Tancho salvaje de la pampa nuda  
Eso no es gloria, ni valor, ni vida  
Eso es matar por que asomada  
Te dieron una espada fratricida.

Escuela Nacional N° 249

Copie del Ramo Americano

Premitente Clara Mode Gallo



Dud-americanas  
Mirad ya lucir  
En la dulce Patria  
La aurora flog

La America toda  
Se reconstruira al fin  
A sus aras suple  
Conroca a la lid.

El la lid demande  
Que va a destruir  
Al tiranos tiranos  
Que san oprimen

De la gloria al genio  
Ardea raronil  
Infunde en los pechos;  
Su fuerza sentad

Si el despota impio  
Aventure nil  
Nuestra libertad  
Al punto acudid.

Espana fue presa  
Del yald sutil  
Por que a los tiranos  
Rincid la corviz

Si alla la peridia  
Pordio pueblo mil  
Libtad sagrada  
Junion neire aqui



La Patria en cadenas  
 Me obliga a gemir;  
 En su auxilio todos  
 La espada levad

El hombre y sus hijos  
 Pueda ya decir:  
 Nojal de derechos  
 Que me reconci.

De la Patria al seno  
 Volando venid  
 El sol os mesida  
 De su alto zenit.

Bellas argentinas  
 Con afán sin fin  
 Os tejen coronas  
 De rose y jazmin



# Fragmentos de la obra de Martín Fierro

55

Escuela Nacional N° 249

Copie del Ramero Americano

Clara María Gullio Tucumán Chacabuco al Oeste

Yo alabo al Eterno Padre  
ero por que las hizo bellas,  
Sino por que a todas ella  
Les dio corazon de madre

.....  
Bajo la frente mas negra  
Hay pesamientos y hay vida  
La gente coache tranquila  
ero me hagan ningun reproche  
Tambien es negra la noche  
Y tiene estrellas que brillan

.....  
Yo no tengo en el amor  
Duen me venga con quereñas;  
Como esas ares tan bellas  
Que saltan de rama en rama  
Yo hago en el trebol mi cama  
Y me cubren las estrellas.

.....  
Ninguno me hable de penas  
Por que yo pensando miro  
Y nada del se muestre altiro  
Sinque en el estibo este  
Que suele quedarse a pie  
El gauchito mas advertido  
Junta experiencia en la vida  
Hasta por dar y prestar,  
Tambien la tiene que pasar  
Entre sufrimientos y llantos;  
Por que nada ensena tanto  
Como el sufrir y el llorar  
Tiene el hombre ciego al mundo  
Quartandolo la esperanza.  
Y al poco andar ya lo alcanzan



Las desgracias a empujones;  
¡ fue pucha! que trae hiel  
El tiempo con sus mudanzas!

Volví al cabo de tres años  
De tanto sufrir al mundo,  
Desator, pobre y desahogado  
A procurar suerte nueva -  
Y lo mismo que el peludo  
Enderece por mi cuera.

No hallé ni rastro del rancho.  
Solo estaba la tapera!  
Por bristó, si aquello era  
Ya enlutar el corazón  
Yo juré en esa ocasión,  
Ser más malo que una fiera!

¡ Quien no sentirá lo mismo  
Cuando así padece tanto!  
Puedo augurar que el llanto!  
Como una mujer largue' -  
Ay! mi Dios - si me quede  
Mas triste que fueres Santo.  
Solo se oían los uelidos  
De un gato que se salvó  
El pobre se quareció  
Boca, en una meachera  
Temía como si supiera  
Que estaba de vuelta yo.

Al dime dejó la hacienda  
Que era todo mi haber  
Pronto debíamos robar  
Según el juez prometía  
Y hasta entonces cuidaría





De los bienes la mujer

Después me contó un vecino  
Que el campo se lo perdieron.  
La hacienda se la vendieron

Con pago de cuerdas y cuantos,  
Lo que se va, cuantos cuantos,  
Y por todo lo fundieron

Los pobrecitos muchachos  
Contra tantas aflicciones

Se contratabaron de peones

Mas, que iban a trabajar  
Si eran como dos pichones  
Sin acabar de empelmar!

Por hoy andarian sufriendo  
De nuestra suerte el rigor.

Me han contado que el mayor  
Nunca dejaba a su hermano.

Quedo ser que algún cristiano  
Los necesara por favor

Y la pobre mi mujer  
Dios sabe cuanto sufrió!

Me dicen que se voló  
Por no sé que garilán  
Sin duda a buscar el pan

Que no podía darle yo  
No es raro que a uno le falte  
Lo que a algún otro le sobre -

Si no le quedo ni un cobre  
Siviera hijos en infamie,  
Queí mas iba a hacer la pobre  
Para no morir de hambre!

¡Tal vez note vuestra a ver,  
Gronda de mi corazón!  
Dios te dé su protección!

Provincia Tucumán

Continuación



Ya que no me la dió a mí -  
 Ya mis hijos desde aquí  
 Les echo la bendición.

Como hijos de la cuna  
 Andarán por ahí sin madre -  
 Ya se quedarán sin padre  
 Y así la suerte los deja  
 Sin madres que los proteja  
 Sin padre que les ladre.

Los pobrecitos tal vez  
 No tengan ande abrigarse,  
 Ni ramada ande ganarse  
 Ni rincón ande meterse  
 Ni camisa que ponerse,  
 Ni poncho con que taparse

Tal vez les verán sufrir  
 Sin tenerles compasión -  
 Puede que alguna ocasión  
 Aunque los vean tortando,  
 Los echen de algún fogón  
 Ya que no están estorbando

Yo nunca tuve otra escuela  
 Que me rida desgraciada:  
 No extrañes si en la jugada  
 Alguna vez me equivooco.  
 Pues debí saber muy poco  
 Aquel que no aprendió nada  
 Hay hombres que de su ciancia  
 Tienen la cabeza llena:  
 Hay salvos de todas maneras,  
 Mas digo sin ser muy dicho  
 Es mejor que aprender mucho



El aprender cosas buenas  
 es a favorecer los trabajos  
 Si no onde enseñamos nada:  
 El hombre de una mirada  
 Todo ha de verlo al momento  
 El primer conocimiento  
 Es conocer cuando enfada.

Las faltas no tienen límites,  
 Como tienen los honores:

Se encuentran en los más buenos  
 Y es justo que les presongas:  
 Aquel que defectos tenga  
 Disimule los ajenos.

El que es amigo jamás  
 Lo dejen en la estacada  
 Pero no le pidan nada  
 Ni lo aguarden todo de él  
 Siempre el amigo más fiel  
 Es una conducta honorable,  
 Ni el miedo ni la codicia  
 Es bueno que a uno le acaelien:  
 Jansi no se sobreceden.

Por los bienes que parezcan:  
 Y al pobre jamás te falten.  
 Bien lo pasa hasta entre pampas  
 El que respeta a la gente  
 El hombre ha de ser prudente  
 Para librarse de enojos  
 Banteloso entre los fiejos  
 Moderado entre ralicntes,  
 El trabajar es la ley.  
 Por que es preciso adquirir:  
 No se expongan a sufrir  
 Una triste situación:  
 Sangra mucho el corazón

Continuacion



Del que tiene que pedir  
 Debe trabajar el hombre  
 Para ganarse su pan:  
 Pues la miseria en su afán  
 De perseguir de mil modos  
 Llama en la puerta de todos  
 Y entra en la del haragán

-----  
 Para vencer un peligro,  
 Saltar de cualquier abismo  
 Por experiencia lo afirmo  
 Mas que el sabe que la lanza  
 Suele servir la confianza  
 Que el hombre tiene en si mismo  
 Nace el hombre con la astucia  
 Que ha de servirle de guia;  
 Sin ella sucumbia  
 Pero sé que mi experiencia  
 Y en los otros picardías  
 Aprovecha la ocasión  
 El hombre que es diligente  
 Y tengalo bien presente  
 Si al compararla no yero:  
 La ocasión es como el hierro  
 Se ha de machacar caliente  
 Muchas cosas pierde el hombre  
 Que a veces las vuelve a hallar  
 Pero las debe enseñar  
 Y es bueno que lo recuerde  
 Si la frecuencia se pierde -  
 Jamás se vuelve a encontrar



## Fragmentos de la obra de Estanislao del Campo

Traslo

El sol ya se iba poniendo  
 La claridad se ahuyentaba  
 La noche se acercaba  
 Un negro punto tendiendo

Ya las estrellas brillantes  
 Una por una salían  
 Y los montes parecían  
 Batallones de gigantes

Ya las orejas balaban  
 En el cobral prisioneras  
 Ya las ares caseras  
 Sobre el alero ganaban

El toque de la oración  
 Triste los aires rompía  
 Y entre sombras se movía  
 El respo sauce llorón

Ya sobre el agua estancada  
 Se silenciosa laguna  
 Al asomarse la luna  
 Se miraba rehatada

Y haciendo un extraño ruido  
 En las hojas tronpezaban  
 Los pajaros que rotaban  
 Y quatearse en su nido

Ya del sereno brillando  
 La hoja de la higuera estaba  
 Y la lectura pasaba

Escuela Nacional n.º 249

Provincia Tucumán: Copie del Parnaso

Americano: Remilente: Glorioso del Valle



De trecho en trecho dudando...

... risa tan feroz  
 Que toda la noche entera  
 En mis oronas sonó?

¿Ella veía que como antes  
 Él ir a regar la huerta  
 Se encontraría en la puerta  
 Una caja con diamantes?

« Sus lágrimas se secaban  
 Y entrecablando regalaban  
 Sus labios descoloridos »

« Soltar al aire se queja  
 Dada sobre su consuelo  
 Y embargar con llanto el pelo »

Otro fragmento  
 ¿ Sabes qué es linda la mar?  
 La riera de manzanilla  
 Cuando a gotas la puntilla  
 Del sol comienza a asomar?

¿ Ella vení a esa hora  
 Rescando la marejada  
 Jue en la columna enrespada  
 Los colores de la aurora.

A veces con viento en la onca  
 Y con la vela al solido  
 Se cruzar un barquito  
 Como una paloma blanca

Otras, ante se patente



Provincia Tucumán

Continuación

Tenir boyando un islote  
 Y es que trae un carnalote  
 Saboteando la corriente  
 Jan un campo quebrado  
 Bien se puede comparar  
 Cuando el lomo empieza a hincharse  
 El río medio al'erao

Las olas chicas, comsadas  
 En la playa a gatas vienen,  
 Allí en lomber se entretienen.  
 Las arenitas labradas

Es lindo ver en los ratos  
 En que la mar ha bajao  
 Bañarse volando al despluao  
 Ganotas, gonzas y papos

Y no sé qué da al mirar  
 Cuando barrosa y bramando,  
 Sierras de agua viene alzando  
 Embarracada la mar

Parece que el Dios del cielo  
 Se amostrase retobao  
 Al mirar tanto pecao  
 Como se ve en este suelo

Y es cosa de bendecir  
 Cuando el Señor la serena  
 Obligándola a dormir."

